



Distr.
GENERAL

A/51/488/Add.1
16 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 111 повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ
И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Осуществление рекомендаций Комиссии ревизоров

Доклад Генерального секретаря

Добавление

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 7 своей резолюции 48/216 В от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря одновременно с представлением рекомендаций Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблее представить ей информацию о мерах, которые были приняты или будут приняты во исполнение этих рекомендаций.

2. Настоящий доклад был подготовлен с учетом этой просьбы и на основе того предположения, что все рекомендации, сделанные Комиссией ревизоров во втором томе ее доклада за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года 1/, касающиеся операций по поддержанию мира, будут утверждены Генеральной Ассамблеей на ее текущей сессии. В нем рассматриваются рекомендации, включенные в резюме рекомендаций, которое содержится в пункте 10 тома II доклада Комиссии. В нем также приводится информация о мерах, которые были или будут приняты в целях осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров, включая, там, где это уместно, соответствующий график.

3. При подготовке настоящего доклада также учитывались положения резолюций Генеральной Ассамблеи 49/216 от 23 декабря 1994 года (в частности, положения пунктов 9 и 10 раздела А, пунктов 3 и 4 раздела В и пунктов 3 и 10 раздела С) и 50/204 А от 23 декабря 1995 года, в частности положения пункта 4.

ДОКЛАДА КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

4. В пункте 10а Комиссия рекомендовала принять следующие меры:

"В целях обеспечения достоверности отчетности о расходах полевых миссий, связанных с закупками, следует предусмотреть процедуру надлежащей корректировки счетов ассигнований в отношении закупок, производимых за счет средств миссий, которые не являются предполагаемыми пользователями закупаемых предметов снабжения".

5. Администрация принимает рекомендацию Комиссии в отношении закупок для действующих и будущих миссий и примет надлежащие меры в целях ее осуществления. Что касается перевода избыточных активов из существующих или завершившихся миссий в действующие миссии, то процедуры, применяемые в этой связи, описаны в докладе Генерального секретаря об управлении имуществом для операций по поддержанию мира (A/50/965).

6. В пункте 10b своего доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"Процедуры контроля и наблюдения за закупками, производимыми в рамках договоров о содействии (ДС), следует усовершенствовать следующим образом:

- i) следует проводить нумерацию всех заключаемых договоров о содействии и хранить соответствующие досье в Отделе управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения (ОУПОМО) для справочных целей и целей выверки;
- ii) подробная информация о товарах и услугах, направляемых государствами, предоставляющими войска, должна приводиться в докладах о состоянии ДС для целей ее сопоставления с информацией о товарах и услугах, фактически полученных полевыми миссиями;
- iii) следует укрепить контроль за поставками по линии ДС в целях подтверждения сохраняющейся потребности в еще не произведенных поставках для принятия надлежащих мер;
- iv) Отделу управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения следует обеспечивать соблюдение требования, касающегося получения отчетов о приемке и проверке, подтверждающих поставку, до утверждения выплат по требованиям, связанным с ДС".

7. Администрация отмечает, что в прошлом уже был принят ряд мер, согласующихся с этой рекомендацией, а именно: была создана и увязана с базой финансовых данных система нумерации ДС в целях обеспечения подготовки надлежащего документа с обязательством платежа в связи с каждым ДС; различные документы с обязательствами платежа (ДОП) удостоверяются в Центральных учреждениях, а полевым миссиям направляется ежемесячный отчет об ассигнованиях, который отражает расходы и обязательства по ДОП; видоизмененный текст ДС в настоящее время включает в себя ссылку на отчеты о приемке и проверке в целях облегчения идентификации. Администрация продолжит свои усилия по совершенствованию управленческого контроля за закупками по линии ДС, как это было рекомендовано ревизорами.

8. Администрация соглашается с рекомендацией Комиссии, содержащейся в пункте 10с ее доклада, которая гласит:

"Администрации следует уделять более пристальное внимание управлению выполнением функций по ликвидации активов миссий и завершению соответствующей работы в рамках установленного периода времени путем распределения конкретных обязанностей по выполнению функций, связанных с ликвидацией, до завершения выполнения всех задач".

Администрация хотела бы отметить, что нехватка ресурсов приводит к ограничению возможностей Департамента операций по поддержанию мира в плане эффективного выполнения задач, связанных с ликвидацией. С целью обеспечить скорейшее завершение выполнения соответствующих задач в штатном расписании Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения была создана должность по координации функций на период после ликвидации.

9. В пункте 10d своего доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"Следует разработать стандартные процедуры передачи и получения имущества с целью обеспечить принятие оперативных и надлежащих мер и повысить транспарентность при реализации имущества".

10. Администрация примет надлежащие меры по осуществлению этой рекомендации. Основа для этого заложена в руководящих принципах ликвидации миссий, включающих политику реализации оборудования, которые были опубликованы в декабре 1995 года, а также в рамках проекта по управлению материальными ценностями, который после завершения его реализации в середине 1997 года позволит создать полную и всеобъемлющую глобальную систему информации об активах. Пока реализация проекта не завершена, Администрация будет обеспечивать соблюдение требования о подтверждении получения имущества.

11. В пункте 10e своего доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"Когда правительство оказывается не в состоянии безвозмездно предоставить подходящие жилые помещения в соответствии с соглашением о статусе сил, миссии следует просить у правительства содействия в аренде коммерческих помещений по разумным и справедливым ставкам".

12. Администрация принимает эту рекомендацию и будет и впредь делать надлежащие представления соответствующим правительствам. Вместе с тем следует отметить, что, как показывает опыт, подобные представления дают весьма ограниченный результат.

13. В пункте 10f доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"Для того чтобы повысить результативность развернутой в недавнее время программы подготовки кадров, возможно, следует рассмотреть вопрос о распространении ее на весь персонал, отвечающий за материально-техническое обеспечение воинских контингентов, и другой персонал миссий, участвующий в процессе закупок".

14. Администрация соглашается с вынесенной рекомендацией. Возможность организации программы подготовки кадров для персонала, отвечающего за материально-техническое обеспечение воинских контингентов, и другого персонала миссий, участвующего в процессе закупок, будет рассмотрена при условии выделения средств на эти цели.

15. В пункте 10g своего доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"В будущем в контексте предложений о предоставлении скидок в связи с досрочным производством платежа следует договариваться с подрядчиком о том, что, если отсрочка платежа является результатом представления подрядчиком неправильно оформленного счета-фактуры, точкой отсчета для целей получения скидки должна считаться дата урегулирования спора".

16. Администрация соглашается с этой рекомендацией и хотела бы отметить, что в прошлом предпринимались постоянные усилия по получению согласия поставщиков на то, чтобы датой счета-фактуры для целей предоставления скидки считалась дата урегулирования споров. Этот механизм успешно применялся в контексте заключения контрактов по материально-техническому обеспечению Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде и Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе. В скором времени эта рекомендация будет осуществлена путем ее включения Отделом материально-технического и транспортного обеспечения в просьбы относительно предложений и контрактов в качестве стандартного положения.

17. В пункте 10h доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"В целях надлежащего возмещения Организации тех расходов, которые она может понести в связи с несвоевременными поставками, Комиссия рекомендует, чтобы в случаях, когда контракты заключаются на основе графика поставок, а не наименьшей цены, это следует четко отражать в заказе на поставку/контракте и заключать взаимное соглашение о соответствующих штрафных санкциях в связи с несоблюдением согласованных положений".

18. Администрация приняла рекомендацию Комиссии к сведению. Контроль за поставками представляет собой функцию, которая постоянно осуществляется оперативными подразделениями. Тем не менее Отдел материально-технического и транспортного обеспечения будет включать соответствующее положение, касающееся заранее оцененных убытков, в контракты, заключаемые на основе графика поставок, а не наименьшей цены.

19. Сроки поставки во всех случаях являются частью требования, которому должно соответствовать каждое предложение. Таким образом, предлагаемые сроки поставки являются одним из элементов, который принимается во внимание при вынесении рекомендаций в отношении заключения контракта. В разделе 7.009 существующего справочника по процедурам содержится рекомендация в отношении того, чтобы компании, которые будут представлять предложения, также уведомлялись о том, когда фактор возможности поставок в кратчайшие сроки будет учитываться при оценке поступивших предложений.

20. Как было сообщено Комиссии, Администрация не уверена в том, что преимущества, связанные с санкциями за несвоевременные поставки, не будут сведены на нет проблемами, связанными с обеспечением соблюдения положений о санкциях. В том случае, если будет применяться практика санкций, необходимо будет принимать конкретные меры в отношении каждого заказа на поставку и обеспечивать, чтобы соответствующая сумма была разумной в момент заключения контракта. В этом случае увеличится возможность возбуждения судебных исков, а функции по применению и контролю выйдут за рамки возможностей нынешних сотрудников. Вопрос о сумме санкций не может решаться Отделом материально-технического и транспортного обеспечения, в связи с чем увеличится рабочая нагрузка сотрудников по закупкам, консультантов и Управления по правовым вопросам.

21. Тем не менее Администрация продолжает изучать возможные пути включения положений о заранее оцененных убытках в контракты, а также вопрос о целесообразности включения в

комплексную систему управленческой информации (ИМИС) механизма, который позволил бы получать сводные данные о результатах деятельности поставщиков в этом отношении. В настоящее время в отчеты о приемке и проверке включается информация о своевременности поставки товаров.

22. В пункте 10i своего доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"До перевода активов ликвидированной миссии в действующую миссию следует проводить надлежащую оценку с целью избежать передачи непригодного имущества, приводящей к дополнительным расходам для Организации".

23. Администрация соглашается с рекомендацией и желает отметить, что временные руководящие принципы, регламентирующие ликвидацию полевых миссий, предусматривают настоятельную необходимость проведения в надлежащие сроки инвентарной проверки количества, состояния и местоположения всего имущества миссии в целях облегчения процесса принятия решений в связи с ликвидацией. Этот процесс является длительным и трудоемким и требует принятия миссиями тщательных мер по планированию и управлению. Временные руководящие принципы ясно предусматривают, что любое оборудование, передаваемое другим миссиям или Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, должно находиться в исправном состоянии. Администрация хотела бы напомнить о том, что в контексте эпизода, о котором говорилось в докладе Комиссии, неблагоприятная обстановка на местах в ходе вывода миссии не позволила надлежащим образом соблюсти установленные процедуры.

24. Администрация примет надлежащие меры по осуществлению рекомендации относительно закупок, которая содержится в пункте 10j доклада Правления и гласит:

"Следует подготовить руководящие принципы, регламентирующие процесс конкурентных торгов, четко указав, в каких случаях заявки должны представляться в ответ на рекламное объявление, а в каких – в ответ на приглашение участвовать в торгах".

25. В пункте 10k своего доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"Департаменту операций по поддержанию мира следует заблаговременно составить список обладающих надлежащей квалификацией кадровых сотрудников на местах, которых можно было бы оперативно направлять в целях создания новых миссий. Следует обеспечить надлежащую профессиональную подготовку этих сотрудников и предоставление им последнего варианта справочника по вопросам управления на местах в целях повышения эффективности их работы".

26. Рекомендация Комиссии совпадает с направленностью работы, которую в настоящее время проводит Администрация в целях разработки концепции и оперативных механизмов деятельности штаба быстрого развертывания (ШБР) для работы на начальном этапе создания операций по поддержанию мира. ШБР будет представлять собой ограниченную по составу группу сотрудников, специализирующихся в различных сферах, включая экспертов по вопросам управления, финансов и материально-технического обеспечения, располагающих всесторонними знаниями о соответствующих правилах, положениях и процедурах Организации Объединенных Наций. Участникам этой группы будут предоставлены все необходимые справочные материалы и оборудование, с тем чтобы обеспечить возможность их оперативного направления в район действия новой миссии. Группа будет нести ответственность за подготовку к созданию штаба новой миссии и будет отзываться после передачи ее функций постоянному персоналу миссии.

27. В пункте 101 своего доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"Требования на закупку должны и впредь утверждаться Отделом управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения с использованием электронного метода передачи данных до их препровождения в Секцию закупок для полевых миссий в целях принятия мер в связи с закупками".

28. Рекомендация Комиссии была принята к сведению.

29. В пункте 10m своего доклада Комиссия вынесла следующую рекомендацию:

"Миссиям следует обеспечивать предоставление надлежащих руководящих указаний и профессиональную подготовку сотрудников, назначаемых на должности, связанные с секторальным финансированием, в целях повышения эффективности контроля за управлением денежной наличностью".

30. Хотя рекомендация Комиссии конкретно относится к Силам Организации Объединенных Наций по охране/Миротворческим силам Организации Объединенных Наций, Администрация полагает, что она применима ко всем миссиям. Ответственность за подготовку сотрудников по финансовым вопросам секторального характера и предоставление им необходимых средств для работы возлагается на главных сотрудников миссий по финансовым вопросам. Тем не менее Секретариат принял конкретные меры в целях повышения качества профессиональной подготовки всех сотрудников по финансовым вопросам. До отбытия на места сотрудники миссий по финансовым вопросам проходят курс подготовки в Центральных учреждениях; кроме того, организованы специализированные курсы для главных сотрудников по административным вопросам и главных сотрудников по финансовым вопросам, а также главных сотрудников по материально-техническому снабжению. При наличии ресурсов предполагается также возложить на ряд экспертов по финансовым вопросам в Центральных учреждениях в дополнение к их обычным функциям ответственность за практическую подготовку сотрудников миссий по финансовым вопросам. При необходимости эти эксперты по финансовым вопросам будут посещать районы операции миссий в целях ведения работы по профессиональной подготовке и оказания содействия в решении практических проблем. Кроме того, в рамках Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения были определены координационные центры, к которым сотрудники миссий по финансовым вопросам могут обращаться с конкретными вопросами и получать от них руководящие указания в отношении финансовых процедур и применения финансовых правил и положений.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (A/51/5), том II, раздел II.

/...